

**ANNEXE A**

**MANDAT**



Transport  
Canada

Transports  
Canada

REQUESTED PROJECTS  
TERMS OF REFERENCE

PROJETS DEMANDÉS  
MANDAT

**1577-02-035**

PROJECT TITLE		TITRE DU PROJET	
<b>Management Review for Transport Canada's 2004-2006 Sustainable Development Strategy</b>		<b>Examen de gestion portant sur la Stratégie de développement durable de Transports Canada – 2004-2006</b>	
START DATE DEVANT COMMENCER LE	<b>Sept. 16, 2002</b>	PROJECT MANAGER GESTIONNAIRE DU PROJET	<b>Cameron Millar (613) 991-9494</b>
ESTIMATED COMPLETION DATE DEVANT ÊTRE CONCLU LE	<b>January 31, 2003 31 janvier 2003</b>	TEAM MEMBER(S) MEMBRE(S) D'ÉQUIPE	<b>Anne Gladman</b>

**PURPOSE:**

In 1995, legislation was enacted to help strengthen the federal government's performance in protecting the environment and promoting sustainable development. This legislation created a Commissioner of the Environment and Sustainable Development. It also required federal ministers to prepare strategies for their departments and table them in Parliament.

In December 1997, Transport Canada (TC) tabled its first Sustainable Development (SD) Strategy in Parliament. The legislation requires that the strategy be updated every three years. As a result, Transport Canada tabled its second strategy in February 2001 and will table its next SD strategy in December 2003. The Commissioner and Environment Canada's *A Guide to Green Government* requires that an "*Issue Scan*" be developed and incorporated into the planning process for the next strategy update. The Commissioner also expects Transport Canada to conduct a review of the management processes of the current strategy and level to which the goals, objectives and targets have been met.

**OBJET :**

En 1995, une loi a été adoptée pour renforcer le rendement du gouvernement fédéral en matière de protection de l'environnement et de promotion du développement durable. Cette loi a créé le poste de Commissaire à l'environnement et au développement durable et exige des ministres fédéraux qu'ils préparent une stratégie pour leur ministère et qu'ils la déposent au Parlement.

En décembre 1997, Transports Canada (TC) a déposé sa première Stratégie de développement durable devant le Parlement. La loi exige une mise à jour de la stratégie à tous les trois ans. Ainsi, Transports Canada a déposé sa deuxième stratégie en février 2001 et présentera la prochaine en décembre 2003. Le Commissaire et le *Guide de l'écogouvernement* du ministère de l'Environnement demandent que les ministères élaborent et incorporent une « étude de la question » dans le processus de planification de la mise à jour de leur stratégie. Le Commissaire s'attend aussi à ce que Transports Canada examine les processus de gestion de sa stratégie actuelle ainsi que la mesure dans laquelle il a atteint les objectifs et les buts de cette stratégie.

CLIENT		AUDIT & ADVISORY SERVICES SERVICES DE VÉRIFICATION ET DE CONSEILS	
<hr/> <i>Approval/Approbation</i>		<hr/> <i>Director, Audit &amp; Advisory Services</i> <i>Directeur, Services de vérification et de conseils</i>	
<hr/> <i>Date</i>		<hr/> <i>Date</i>	

The focus of this study is to:

- Conduct a review of the management processes in relation to the current strategy.
- Review the achievement of the goals, objectives and targets, as stated in the 2001-2003 Strategy.

A scan of international and domestic sustainable development issues impacting Canada's transportation system will be conducted, which will in turn guide Transport Canada's work in developing new sustainable development commitments, action plans and performance indicators. The Issue Scan will be contracted to an external firm and managed by Environmental Affairs. A separate Terms of Reference will be prepared for the Issue Scan, which will be conducted at the same time as the SD Management Review.

#### **OBJECTIVES:**

1. Review the management processes currently in place, to implement and manage Transport Canada's Sustainable Development Strategy. Identify opportunities and constraints for advancing sustainable development within Transport Canada.
2. Review the achievements of the commitments (i.e. goals, objectives and targets) of the current Sustainable Development Strategy, and determine if the commitments have been met. Identify problematic areas.
3. Conduct an issue scan to identify key sustainable development issues (short and long term) which impact Canada's transportation system and Transport Canada. (See Terms of Reference for external Issue Scan)
4. Recommend new directions, key themes and action areas for inclusion in Transport Canada's 2004-2006 Sustainable Development Strategy. (See Terms of Reference for external Issue

L'objet de l'étude est de :

- Examiner les processus de gestion de la stratégie actuelle;
- Examiner les réalisations au regard des objectifs et des buts énoncés dans la Stratégie 2001-2003.

Une étude sera menée au sujet des enjeux du développement durable à l'échelle nationale et internationale qui ont des répercussion sur le réseau de transport canadien à partir de laquelle Transports Canada élaborera de nouveaux engagements de développement durable, de nouveaux plans d'action et de nouveaux indicateurs de rendement. Cette étude de la question sera effectuée par une entreprise externe et gérée par les Affaires environnementales. Un mandat distinct sera préparé pour l'étude qui coïncidera avec l'Examen de gestion de la Stratégie de développement durable.

#### **BUTS :**

1. Examiner les processus de gestion actuellement en place pour la mise en application et la gestion de la Stratégie de développement durable de Transports Canada. Cerner les possibilités et les contraintes liées à l'avancement de la question du DD à Transports Canada.
2. Examiner les réalisations au regard des engagements (p. ex. buts, objectifs et cibles) pris dans le cadre de l'actuelle Stratégie de développement durable et déterminer si ces engagements ont été respectés. Relever les secteurs problématiques.
3. Effectuer une étude de la question pour dégager les principaux aspects du développement durable (à court et à long terme) ayant une incidence sur le réseau de transport canadien et sur Transports Canada. (Voir le Mandat de l'étude de la question effectuée par une entreprise de l'extérieur.)
4. Recommander des orientations, thèmes clés et domaines d'intervention nouveaux à incorporer dans la Stratégie de développement durable de Transports Canada 2004-2006. (Voir le Mandat de

Scan)

l'étude de la question effectuée par une entreprise de l'extérieur.)

### CONDUCT:

1. An orientation briefing will be held with the Directorate, to obtain an overview of their organization. The briefing will also seek to:
  - clarify management systems in place;
  - identify potential process enhancements;
  - identify all persons who should be consulted; and
  - finalize the study work plan.
2. Information and prior work performed by Environmental Affairs on the department's 29 commitments in the 2001-2003 SD Strategy will be reviewed, and key issues will be identified.
3. Interviews will be held with key contacts within the Directorate, and those identified by the client, to determine management processes in place, and to determine any issues/concerns and opportunities with regard to these processes.
4. Analyze data and identify any issues that exist, and provide options and recommendations for improvement.
5. Provide Environmental Affairs, when required, advice on the contracting process for the Issue Scan.

### DELIVERABLES:

1. Regular briefings, as required, with the client to discuss approach, conduct and issues.
2. By the end of January 2003, a final presentation

### DÉROULEMENT :

1. Tenir une séance d'orientation avec la Direction générale des affaires environnementales pour obtenir un aperçu de son organisation. La séance aura aussi pour but de :
  - obtenir des précisions sur les systèmes de gestion en place;
  - déterminer les éventuelles améliorations à apporter aux processus;
  - identifier toutes les personnes-ressources;
  - préciser/finaliser le plan de travail de l'étude.
2. Examiner les renseignements disponibles et les travaux réalisés jusqu'ici par Affaires environnementales en relation avec les 29 engagements de la Stratégie de DD de Transports Canada 2001-2003 et relever les principaux problèmes.
3. Mener des entrevues avec les personnes-ressources clés des Affaires environnementales et les personnes-ressources identifiées par le client pour déterminer les processus de gestion en place et tout problème/préoccupation et possibilité à l'égard de ces processus.
4. Analyser les données et définir les problèmes existants, et fournir des options et des recommandations d'amélioration.
5. Fournir à Affaires environnementales, au besoin, des conseils sur la démarche contractuelle à suivre pour l'étude de la question.

### PRODUITS LIVRABLES :

1. Des séances d'information régulières seront tenues en présence du client, selon les besoins, pour discuter de l'approche, de la marche à suivre et des problèmes.
2. D'ici la fin janvier 2003, un exposé final des

of findings will be given to the client. The briefing will include an analysis of management processes in place, and performance of goals, objectives and targets, as stated in the 2001-2003 Strategy;

3. A draft report by mid-January 2003 will be provided to the client for their review.
4. A final report describing the findings, conclusions and recommendations, consistent with the objectives of the study, will be prepared and delivered by the end of January 2003.

constatations sera présenté au client. Cette séance d'information comprendra une analyse des processus de gestion actuels ainsi qu'un regard sur la réalisation des objectifs et des buts énoncés dans la Stratégie 2001-2003.

3. Vers la mi-janvier 2003, un rapport préliminaire sera livré au client qui en fera l'examen.
4. Un rapport final décrivant les constatations, les conclusions et les recommandations conformes aux objectifs de l'étude sera préparé et livré vers la fin janvier 2003.

This project is to be completed by January 31<sup>st</sup>, Ce projet doit être terminé d'ici le 31 janvier 2003.  
2003.